

ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ „НЕОФИТ РИЛСКИ“

СТАНОВИЩЕ

от проф. д-р Николина Р. Попова

член на научно жури в конкурс за заемане на академичната длъжност  
ДОЦЕНТ, обявен от ЮЗУ „Неофит Рилски“ в ДВ. Бр. 52 / 02.07.2019 г.

*Относно: научната, научно-приложната и професионално-академичната  
дейност и продукцията, представена от участниците в конкурса*

Кандидат

гл. ас. д-р Теодора Кирякова-Динева

**I. Обобщени данни за научната продукция и дейността на кандидата**

За участие в конкурса кандидатът е представил списък с 27 публикации, които, в структурно отношение, съдържат: 1 монография, 1 учебник, 5 научни статии, публикувани в реферирани и индексирани списания в чужбина, 7 научни статии, публикувани в български и чуждестранни списания и научни трудове с научно рецензиране и 13 доклади, изнесени на научни конференции в България и в чужбина. Становището е изготвено въз основа на приемане на всички представени научни трудове без редуция. В приетия брой трудове не влизат международните проучвателни проекти на кандидата, общо 5 на брой.

Педагогическата активност на кандидата за „доцент“, за която е представена справка, заверена от ЮЗУ „Неофит Рилски“, показва, че тя има натовареност в размер на 150 часа лекции и 450 часа упражнения в катедра „Туризм“ в Стопански ф-т на ЮЗУ „Неофит Рилски“. Кандидатът чете 2 лекционни курса по Туризм плюс 2 езикови курса в бакалавърска степен и 2 лекционни курса в магистърска степен в ПН 3.9 „Туризм“ .

Гл. ас. д-р Теодора Кирякова демонстрира активност по отношение на участие като експерт и ръководител на 5 международни проекта, чиято тематика има пряко и косвено отношение към

преподавателската и изследователската дейност на кандидата и съществено допринася за повишаване на качеството на преподаване, особено по отношение на постигане на практически резултати при изграждане на професионални умения на обучаваните студенти.

Членството на гл. ас. д-р Теодора Кирякова в международни и национални професионални организации свидетелства за разширена възможност за активно участие в развитието на процесите, имащи отношение към изследователската и преподавателската дейност на кандидата, както и за даване на публичност на резултатите от тази дейност.

Справката за съответствие на научната продукция с минималните национални изисквания по чл. 26 от ЗРАСРБ и ПРАС в ЮЗУ на кандидата гл. ас д-р Теодора Кирякова за участие в конкурс за заемане на академична длъжност "доцент" показва, че тя събира изискуемите точки (483.2), съответстващи на академичната длъжност по обявения конкурс.

## **II. Оценка на научните и на практическите резултати и приноси на представената за участие в конкурса творческа продукция**

Научната продукция на кандидата се отличава с немалък брой, (5), научни статии, публикувани в реферирани и индексирани списания в чужбина, давайки по този начин международна публичност на научните си резултати. Монографичният труд „Межкултурният диалог в туризма.“ (2016) свидетелства за много добро познаване на класическата и съвременна теория в сферата на научен интерес на кандидата, както и уменията за практическата ѝ интерпретация като основа за изграждане на адекватна методическа рамка за изследване, респективно за получаване на надеждни резултати. Учебникът „Dialoge für den bulgarischen Tourismus“ (2016) е разработен професионално и развива не само общите чуждоезиковите умения, професионалната лексика, но има и подчертан когнитивен аспект, свързан с туризма. Сравнително предимство на по-голямата част от статиите и докладите е обстоятелството, че те третират слабо изследвани аспекти на туристическото развитие - продуктово и на ниво дестинация, разширявайки по този начин интердисциплинарния изследователски спектър.

Изследванията са цялостни, в по-голямата си част стъпващи на емпиричен подход, осигуряващ значителен обем фактологична информация с висока степен на представителност и достоверност. Кандидатът коректно описва изследователските процедури, използвания инструментариум, методите за събиране на данни. Основните предимства на трудовете на кандидата са:

- теоретична обосновка и идентифициране на ключови, слабо изследвани, тематични аспекти (етнодемографски, идентичност, потребление, консуматорство, идиоматична компетентност при професионалната реализация) на интеркултурното общуване;
- емпирични изследвания с приложение на количествени и качествени

методи, генерирани значителен обем фактология, обогатяваща теорията на туризма в областта на интеркултурното общуване;

- практическа насоченост на резултатите, респективно изводите и препоръките, особено в областта на компетенциите в чуждоезиковото обучение за специални цели в практиката в туризма;
- учебникът е с авторски характер, осигуряващ високо качество на преподаване в бакалавърската и магистърската степен в ПН 3.9 Туризм.

### **III. Критични бележки и препоръки**

Критичните бележки са с характер на препоръки. На първо място, ще отбележим необходимостта да се обвързват по-тясно теоретичната и изследователската част чрез теоретична обосновката на оценяваните показатели. Повечето от използваните показатели в монографичния труд попадат в групата на универсалните конкурентни критерии за качество, а липсват специфични показатели, отразяващи междукултурните особености, например такива, свързани с националната принадлежност на клиентите и пр. Като препоръка към бъдещата научно-изследователска дейност ще посочим и необходимостта от разработване на трудове в категорията „студии“, представляващи задълбочени изследвания по даден проблем - в Списъка на представените трудове такива липсват.

Посочените критични бележки по никакъв начин не намаляват значимостта на изтъкнатите научни и приложни приноси на кандидата. Изследваните от гл. ас. д-р Теодора Кирякова са особено актуални и се отличават с ясно формулирана цел и полезни за науката и практиката изводи и препоръки.

#### **IV. Заключение**

Въз основа на положителната ми оценка за научната, научно-приложната и професионално-академичната дейност и продукция ПРЕДЛАГАМ кандидатът гл. ас. д-р ТЕОДОРА КИРЯКОВА да заеме академичната длъжност "доцент" в ПН 3.9. Туризм по научна специалност „Икономика и управление на туризма“ (Межкултурни различия и комуникации в туризма) към катедра „Туризм“ на Стопанския факултет на Югозападния университет „Неофит Рилски“.

Дата:

23.09.2019 г.

Член на журито:

(проф. д-р Н. Попова)

SOUTH-WEST UNIVERSITY ‘NEOFIT RILSKI’ BLAGOEVGRAD

**SCIENTIFIC JURY MEMBER STATEMENT**

**by Prof. Dr. Nikolina R. Popova**

scientific jury member at an academic procedure for the academic position ASSOCIATE PROFESSOR announced by SWU “Neofit Rilski” in the State Gazette, Issue 52/2.07.2019

*Concerning: the scientific, scientific-applied and professional-academic activity and contributions submitted by the candidates in the academic procedure*

Candidate: Chief Assistant Professor Dr. Teodora Kiryakova-Dineva

**I. General data on the candidate’s scientific production**

The candidate participating in the academic procedure has submitted a list of 27 publications, which according to their content consist of 1 monographic work, 1 textbook, 5 academic articles published in refereed and indexed journals abroad, 7 academic articles, published in Bulgarian and foreign journals and academic papers with scientific review, and 13 reports presented at conferences in Bulgaria and abroad. The academic statement was written based on and accepting all submitted academic papers without a reduction. The accepted number of papers does not include the candidate’s international research projects, a total of 5 projects.

The pedagogical activity of the candidate for occupying an Associate Professor’s position, which has been submitted for a review and certified by the South-West University “Neofit Rilski”, shows that she has a workload of 150 hours of lectures and 450 hours of exercises at the Department of Tourism at the Faculty of Economics of the South-West University “Neofit Rilski”. The candidate teaches 2 courses in Tourism, plus 2 language courses in the Bachelor’s degree and 2 Master’s Degree Courses in the Professional Field 3.9 „Tourism “.

Chief Assistant Professor Dr. Teodora Kiryakova demonstrates an active

involvement as an expert and manager of 5 international projects, whose topics are directly and indirectly related to the candidate's teaching and research activities and significantly contributes to the improvement of teaching quality, especially in terms of achieving practical results in building of the professional skills of the trained students.

The membership of Chief Assistant Professor Dr. Teodora Kiryakova in international and national professional organizations indicates a broader opportunity for active participation in the development of processes relevant to the candidate's research and teaching activity, as well as for the publication of the results of this activity.

The information on the conformity of the scientific production with the National minimum requirements according to Art.2b of the LDASRB and the RDAS in SWU "Neofit Rilski" of Chief Assistant Dr. Teodora Kiryakova for participation in the academic contest for acquiring the academic position "Associate Professor" shows that she has the required amount of points (483.2), corresponding to the academic position of the announced procedure.

## **II. Evaluation of the scientific and the applied results and contribution of the research production submitted for the procedure**

The candidate's academic production is distinguished by a considerable number, (5), articles published in refereed and indexed journals abroad, thus giving international publicity to her academic results. The monographic work „Intercultural Dialogue in Tourism“ (2016) testifies to a very good knowledge of the classical and contemporary theory in the field of the candidate's scientific interest, as well as the ability to interpret it as a basis for building an adequate methodological framework for research, respectively for obtaining reliable results. The textbook „Dialogue für den Bulgarischen Tourismus “(2016) is professionally developed and it not only focuses on general foreign language skills and professional vocabulary, but also has a marked cognitive aspect related to tourism. A comparative advantage of most articles and reports is the fact that they treat poorly researched aspects of tourism development – at a product and destination level, thus widening the interdisciplinary research spectrum.

The research and investigations are comprehensive, for the most part they are based on an empirical approach, providing a significant amount of factual information with a high degree of transparency and reliability. The candidate correctly describes the research approaches, the tools used, the methods of data collection. The main advantages of the candidate's work are:

- theoretical justification and identification of key, poorly researched, thematic aspects (ethno-demographic, identity, consumption, consumerism, idiomatic competence in professional realization) of intercultural communication;
- empirical studies using quantitative and qualitative methods that have generated a significant amount of factology, enriching tourism theory in the field of intercultural communication;
- practical orientation of the results, respectively the conclusions and the recommendations, especially in the field of competences in foreign language acquisition for special purposes in tourism practice;
- the textbook is individually authored, providing high quality teaching in the Bachelor's and Master's degrees in the Professional field 3.9 Tourism.

### **III. Critical remarks and recommendations**

The critical remarks are in the form of recommendations. First of all, we will note the need to relate the theoretical and the research part more closely through the theoretical justification of the evaluated indicators. Most of the indicators used in the monographic work fall within the group of universal competitive quality criteria, and there are no specific indicators reflecting cultural characteristics, such as those connected to the nationality of the clients, etc. We will also recommend to the candidate in the future to develop publications, falling within the category 'larger study papers', representing in-depth research on a given problem - in the list of the publications submitted, there is no such a contribution.

These critical remarks do not in any way diminish the importance of the scientific and applied contributions made by the applicant. The investigations by Chief Assistant Professor Teodora Kiryakova are particularly relevant and have a clearly defined purpose and useful conclusions and recommendations for the

theory and practice.

#### **IV. Conclusion**

Based on my positive evaluation of the academic, applied and professional-academic activity and production of Chief Assistant Professor Dr. TEODORA KIRYAKOVA, I PROPOSE her to obtain the academic position “ASSOCIATE PROFESSOR” in the professional field 3.9 Tourism in the scientific specialty „Economics and Management of Tourism“ (Intercultural Differences and Communications in Tourism) at the Tourism Department of the South-West University “Neofit Rilski”.

Date:

Scientific Jury Member:

*October 23, 2019*

*(Prof. Dr. N. Popova)*